

IT GUIDA RAPIDA
EN QUICK GUIDE
ES GUÍA RÁPIDA

facile 5.1 LED

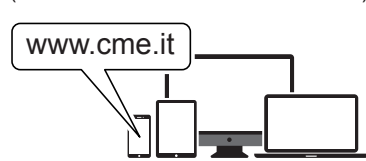
L4483170
00000211
Rev.07/2019



170

IT Per la GUIDA COMPLETA e le VIDEOISTRUZIONI visitare il sito www.cme.it
EN For the COMPLETE GUIDE and the VIDEO INSTRUCTIONS, visit the website www.cme.it
ES Para la GUÍA COMPLETA y las INSTRUCCIONES EN VÍDEO, visitar la página web www.cme.it

(CUSTOMER SERVICE MELICONI)



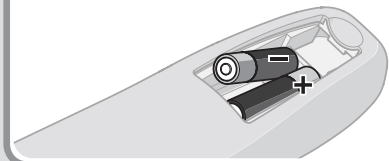
IT Non è necessaria alcuna impostazione per l'utilizzo con TV **SAMSUNG**
EN No set-up required for use with **SAMSUNG** TVs
ES No se necesita ninguna configuración para el uso con TV **SAMSUNG**

CE **IT** 2 anni di garanzia
EN Two-year warranty
ES 2 años de garantía

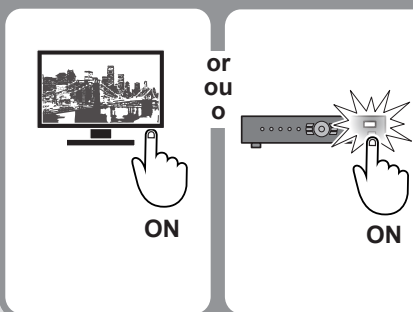
1 **IT** Inserire le batterie
EN Insert batteries
ES Introducir las pilas

2 x AAA - LR03

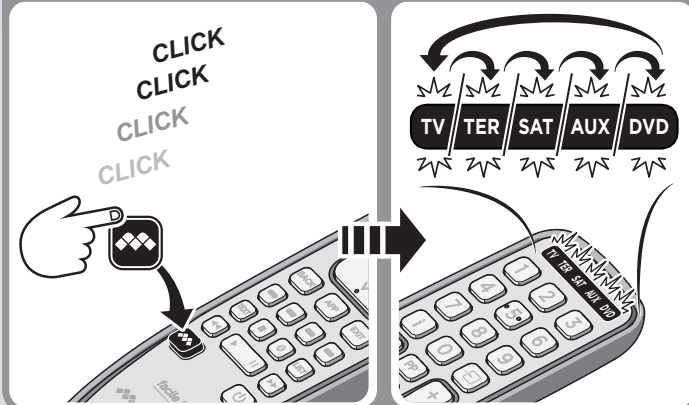
IT ALCALINE
No batterie ricaricabili
EN ALKALINE
Not rechargeable batteries
ES ALCALINAS
No pilas recargables



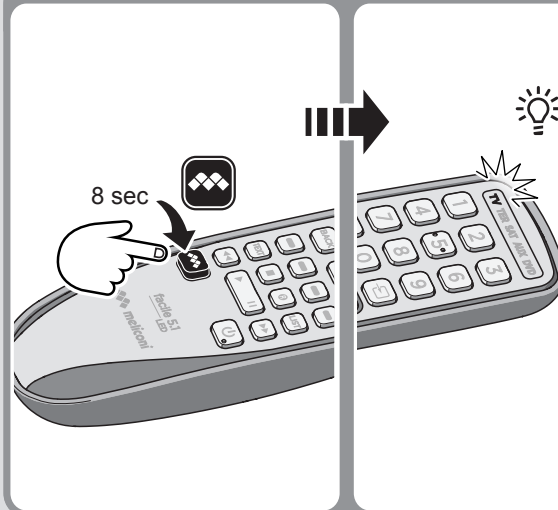
2 **IT** Accendere il dispositivo da comandare
EN Switch on the device to be controlled
ES Encender el dispositivo que se debe controlar



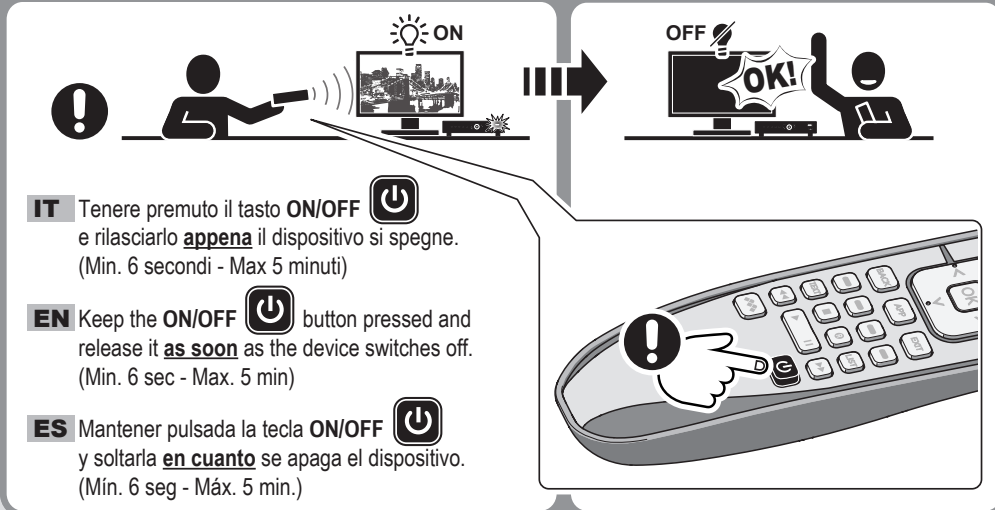
3 **IT** Selezionare il dispositivo da comandare
EN Select the device to be controlled
ES Seleccionar el dispositivo que se debe controlar



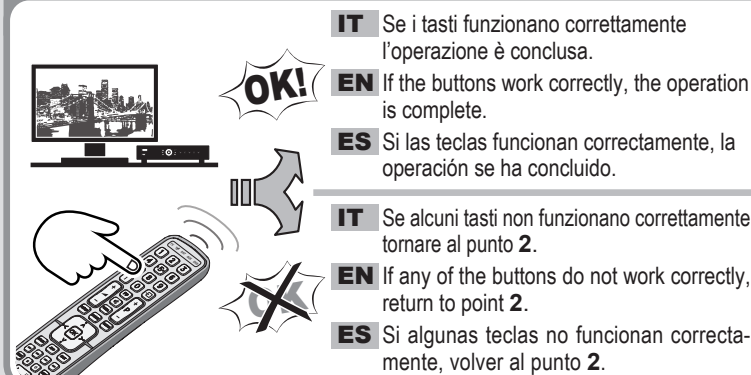
4 **IT** Accesso alla modalità programmazione
EN Access the programming mode
ES Acceso al modo de programación



5 **IT** Ricerca automatica dispositivo
EN Automatic device search
ES Búsqueda automática dispositivo



6 **IT** Verifica del funzionamento dei tasti
EN Check the buttons work
ES Control del funcionamiento de las teclas



IT Se i tasti funzionano correttamente l'operazione è conclusa.
EN If the buttons work correctly, the operation is complete.
ES Si las teclas funcionan correctamente, la operación se ha concluido.
IT Se alcuni tasti non funzionano correttamente tornare al punto 2.
EN If any of the buttons do not work correctly, return to point 2.
ES Si algunas teclas no funcionan correctamente, volver al punto 2.

IT * **TEST BATTERIE:** Tenere premuto il tasto **5** e verificare che il **LED** rimanga acceso in modo continuo fino al rilascio del tasto. Se la luce lampeggia o rimane spenta le batterie utilizzate non sono sufficientemente cariche, sostituirle.
EN * **BATTERY TEST:** Keep the **5** button pressed and check that the **LED** light stays on continuously until the button is released. If the light is flashing or does not come on, the batteries are not sufficiently charged, and must be replaced.
ES * **PRUEBA DE PILAS:** Mantener pulsada la tecla **5** y comprobar que el **LED** permanezca encendido de forma continua hasta soltar la tecla. Si la luz parpadea o permanece apagada, las pilas utilizadas no tienen carga suficiente: sustituir las.

IT
Grazie per aver scelto un telecomando Meliconi.
AVVERTENZE PER LA SICUREZZA
Il telecomando e le batterie non devono essere esposti a fonti di calore eccessivo, quali irraggiamento solare, fuoco o similari. Il prodotto **non è un giocattolo**; non deve essere lasciato alla portata di bambini o animali domestici.

IT Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
ATTENZIONE: Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o disperse nell'ambiente. Un uso improprio può arrecare danni all'ambiente e alla salute. Il simbolo del bidoncino, indica che le batterie devono essere smaltite secondo le norme vigenti; informarsi sulle modalità di raccolta delle batterie e accumulatori esausti in vigore nel proprio Paese.

ASSISTENZA sito: www.cme.it
email: telecomandi@meliconi.com

EL
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα τηλεχειριστήριο Meliconi.
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Το τηλεχειριστήριο και οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα από πηγές όπως η ηλιακή ακτινοβολία, η φωτιά ή άλλες παρόμοιες. Το προϊόν **δεν είναι παιχνίδι**. Πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά ή κατοικίδια ζώα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποσυρμολογούνται, να έρχονται σε επαφή με φωτιά ή να απελευθερώνονται στο περιβάλλον. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να βλάψει το περιβάλλον και την υγεία. Το σύμβολο του κάδου δείχνει ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Ενημερωθείτε σχετικά με τον τρόπο συλλογής χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών που ισχύει στη χώρα σας.
ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ιστοσελίδα: www.cme.it
email: telecomandi@meliconi.com

HU
Köszönjük, hogy egy Meliconi távirányítót választott.
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS
A távirányítót és az elemeket ne tegye ki túlzott hőnek, mint például a napsugárzás, tűz vagy hasonló. A termék **nem játék**; tartsa távol gyermekektől vagy háziállatoktól.

FIGYELEM: Az elemeket ne szedje szét, ne dobja tűzbe, illetve ne szórja ki a környezetbe. A nem megfelelő használat károsíthatja a környezetet és az egészséget. A szemetéről szimbólum azt jelzi, hogy az elemeket a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani; érdeklődjön a használt elem és akkumulátorok gyűjtéséről szóló, a saját országában hatályos módszerekről.

SEGÍTSÉG honlap: www.cme.it
email: telecomandi@meliconi.com

EN
Thank you for choosing a Meliconi remote control.
SAFETY WARNING
The remote control and the batteries must not be exposed to excessive heat sources, such as the sun's rays, fire or similar. This product **is not a toy**, and must not be left within the reach of children or pets.

N.B.: Batteries must not be taken apart, thrown into the fire or dispersed in the environment. Improper use may cause damage to the environment or health. The bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with the regulations in force; make sure you are familiar with the regulations governing the collection of worn-out batteries and accumulators in your country.

ASSISTANCE website: www.cme.it
e-mail: telecomandi@meliconi.com

CZ
Děkujeme Vám, že jste si zvolili dálkový ovladač Meliconi.
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Dálkový ovladač a baterie nesmí být vystavovány zdrojům nadměrného tepla jako je sluneční záření, oheň a podobné. Tento výrobek **není hračka**. Nenechávejte dány výrobek volně v dosahu dětí či domácích zvířat.

UPOZORNĚNÍ: Baterie nesmí být demontovány, vzhazovány do ohně nebo vyhazovány do okolního prostředí. Nevhodné používání baterií může ohrozit zdraví osob a může vést k vážnému ohrožení životního prostředí. Symbol kontejneru znamená, že likvidace baterií musí být provedena v souladu s platnými předpisy. Informujte se o způsobu sběru použitých baterií a akumulátorů dle předpisů platných ve Vaší zemi.

ASISTENCE internetové stránky: www.cme.it
e-mail: telecomandi@meliconi.com

PL
Dziękujemy za wybranie pilota Meliconi.
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Pilot i baterie nie powinny być narażone na działanie wysokich temperatur, tj. promieniowanie słoneczne, ogień itp. Produkt **nie jest zabawką**; nie można go pozostawiać w zasięgu dzieci lub zwierząt domowych.

UWAGA: Baterii nie wolno demontować, wrzucać do ognia ani wyrzucać do środowiska. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować szkody dla środowiska i zdrowia. Symbol kosza wskazuje, że baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy sprawdzić, w jaki sposób zbierane są zużyte baterie i akumulatory w danym państwie.

POMOC TECHNICZNA Strona internetowa: www.cme.it
e-mail: telecomandi@meliconi.com

ES
Gracias por haber elegido un mando a distancia Meliconi.
ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD
El mando a distancia y las pilas no se deben exponer a fuentes de calor excesivo, como irradiación solar, fuego o similares. El producto **no es un juguete**. No se debe dejar al alcance de los niños o los animales domésticos.

ATENCIÓN: Las pilas no se deben desmontar, echar al fuego o abandonar en el medio ambiente. Un uso inadecuado puede provocar daños en el medio ambiente y en la salud. El símbolo de la papelería indica que las pilas se deben eliminar según las normas vigentes. Informarse sobre las formas de recogida de las pilas y acumuladores agotados en vigor en el país de uso.

ATENCIÓN AL CLIENTE página web: www.cme.it
email: telecomandi@meliconi.com

DE
Wir bedanken uns, dass Sie eine Meliconi Fernbedienung gewählt haben.
SICHERHEITSHINWEISE
Die Fernbedienung und die Batterien dürfen nicht zu hohen Temperaturen, die z.B. durch Sonneneinstrahlung, Feuer u.ä. entstehen können, ausgesetzt werden. Das Produkt **ist kein Spielzeug**; es darf für Kinder und Haustiere nicht zugänglich sein.

ACHTUNG: Die Batterien dürfen nicht geöffnet oder ins Feuer geworfen und müssen sachgerecht entsorgt werden. Unsachgemäßer Gebrauch kann Schäden für die Umwelt und die Gesundheit verursachen. Das Symbol des Müllimers bedeutet, dass die Batterien den geltenden Vorschriften entsprechend entsorgt werden müssen; informieren Sie sich über die in Ihrem Land gültigen Vorschriften bez. der Entsorgung von leeren Batterien und Akkus.

KUNDENDIENST Website: www.cme.it
Email: telecomandi@meliconi.com

NL
Bedankt voor het kiezen van een Meliconi afstandsbediening.
WAARSCHUWINGEN VOOR DE VEILIGHEID
De afstandsbediening en de batterijen mogen niet blootgesteld worden aan overmatige warmtebronnen, zoals zonnestralen, vuur of gelijkaardige bronnen. Het product is **geen speelgoed**; het mag niet binnen bereik van kinderen of huisdieren gelaten worden.

LET OP: De batterijen mogen niet gedemonteerd, in het vuur gegooid of in het milieu geloozd worden. Oneigenlijk gebruik kan het milieu en de gezondheid schade berokkenen. Het symbool van de afvalbak geeft aan dat batterijen weggegooid moeten worden volgens de van kracht zijnde voorschriften; win inlichtingen in over de wijze van inzameling van uitgeputte batterijen en accu's die in het eigen Land van kracht zijn.

ASSISTENTIE website: www.cme.it
e-mail: telecomandi@meliconi.com

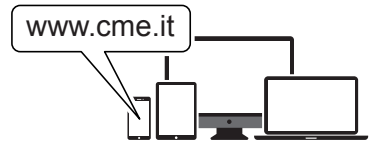
EL ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
CZ STRUČNÝ NÁVOD
DE KURZANLEITUNG

facile 5.1 LED



EL Για τον ΠΛΗΡΗ ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΗΣ και τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ BINTEO επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.cme.it
CZ PODROBNÝ NÁVOD K POUŽITÍ a INSTRUKTÁŽNÍ VIDEO naleznete na internetových stránkách www.cme.it
DE AUSFÜHRLICHE ANLEITUNG und VIDEOANLEITUNG unter www.cme.it

(CUSTOMER SERVICE MELICONI)



SAMSUNG TV

EL Δεν απαιτούνται ρυθμίσεις για χρήση με τηλεοράσεις **SAMSUNG**.
CZ Při používání dálkového ovladače u TV **SAMSUNG** nemusí být provedeno žádné nastavení.
DE Für den Gebrauch mit **SAMSUNG** TV ist keine Einstellung notwendig.



EL Δύο χρόνια εγγύηση
CZ Záruka 2 roky
DE 2 Jahre Garantie

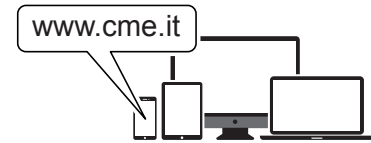
HU GYORS ÚTMUTATÓ
PL SKRÓCONA INSTRUKCJA
NL SNELGIDS

facile 5.1 LED



HU A TELJES ÚTMUTATÓÉRT és a VIDEOÚTMUTATÓÉRT látogasson el a következő honlapra: www.cme.it
PL PEŁNA INSTRUKCJA OBSŁUGI oraz INSTRUKCJE WIDEO są dostępne na stronie internetowej www.cme.it
NL Bezoek voor de VOLLEDIGE GIDS en de VIDEO-INSTRUCTIES de website www.cme.it

(CUSTOMER SERVICE MELICONI)



SAMSUNG TV

HU Nem szükséges semmiféle beállítás a **SAMSUNG** Tv-vel való használathoz
PL Do używania z telewizorami **SAMSUNG** nie jest wymagana żadna konfiguracja.
NL Er is geen enkele instelling nodig om een **SAMSUNG** TV te gebruiken

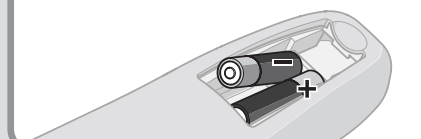


HU 2 év garancia
PL 2 lata gwarancji
NL Garantie 2 jaar

1 EL Τοποθετήστε τις μπαταρίες
CZ Vložte baterie
DE Batterien einlegen

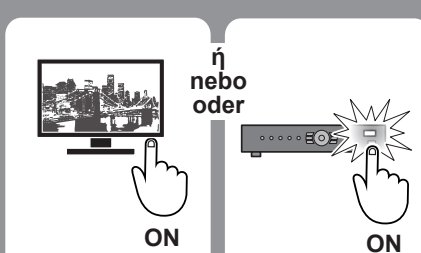
2 x AAA - LR03

EL ΑΛΚΑΛΙΚΕΣ
Μην τοποθετείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
CZ ALKALINE
Nepoužívejte nabíjecí baterie
DE ALKALINE
Keine aufladbaren Batterien

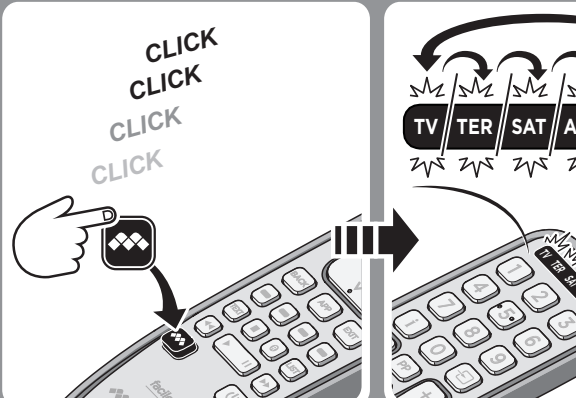


2 EL Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε να ελέγχετε
CZ Zapněte zařízení, které chcete ovládat
DE Das zu steuernde Gerät einschalten

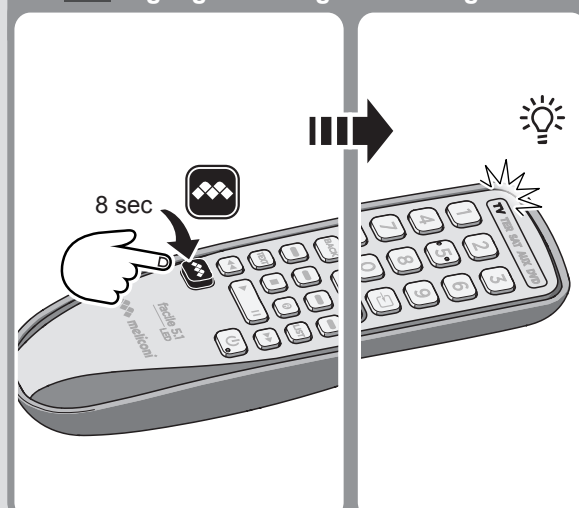
ή
nebo
oder



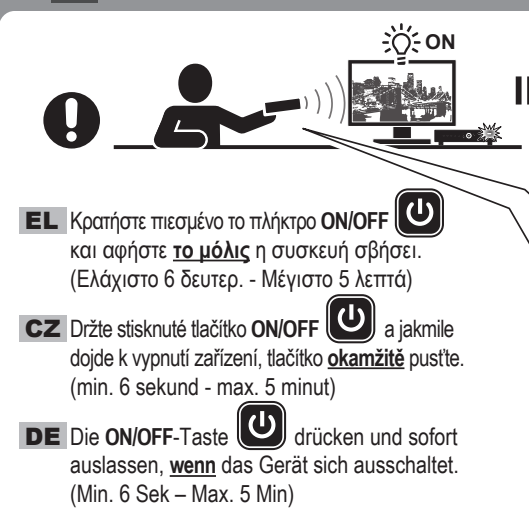
3 EL Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να ελέγχετε
CZ Vyberte zařízení, které chcete ovládat
DE Das zu steuernde Gerät auswählen



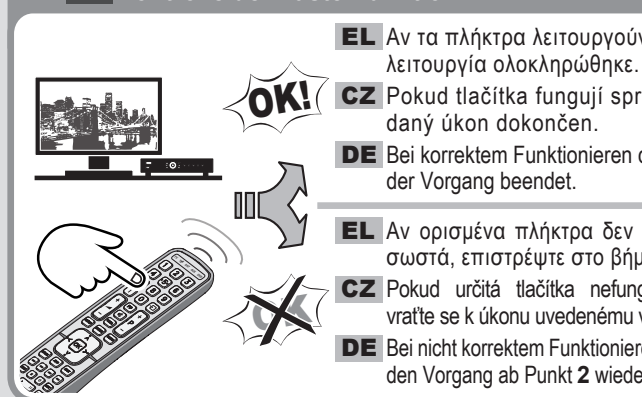
4 EL Πρόσβαση στον τρόπο προγραμματισμού
CZ Přístup do režimu programování
DE Zugang zum Programmierungsmodus



5 EL Αυτόματη αναζήτηση συσκευής
CZ Automatické vyhledávání zařízení
DE Automatische Suche

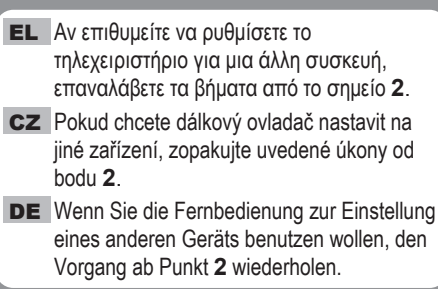


6 EL Επαλήθευση της λειτουργίας των πλήκτρων
CZ Kontrola funkčnosti tlačítek
DE Kontrolle der Tastenfunktion



EL Αν τα πλήκτρα λειτουργούν σωστά, η λειτουργία ολοκληρώθηκε.
CZ Pokud tlačítka fungují správně, je daný úkon dokončen.
DE Bei korrektem Funktionieren der Tasten ist der Vorgang beendet.
EL Αν ορισμένα πλήκτρα δεν λειτουργούν σωστά, επιστρέψτε στο βήμα 2.
CZ Pokud určitá tlačítka nefungují správně, vraťte se k úkonu uvedenému v bodě 2.
DE Bei nicht korrektem Funktionieren der Tasten den Vorgang ab Punkt 2 wiederholen.

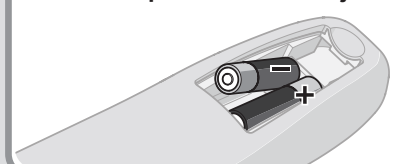
7 EL Ρύθμιση για έλεγχο άλλης συσκευής
CZ Nastavení pro ovládání jiného zařízení
DE Einstellung zur Kontrolle eines weiteren Geräts



1 HU Helyezze be az elemeket
PL Włóżyc baterie
NL Plaats de batterijen

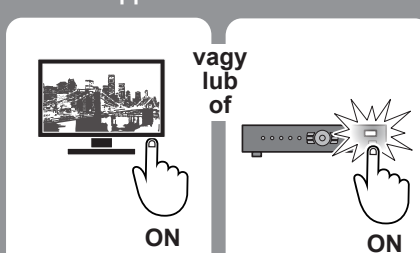
2 x AAA - LR03

HU ALKALIKUS
Ne használjon újratölthető elemeket
PL ALKALICZNE
Nie używać akumulatorów
NL ALKALINE
Geen oplaadbare batterijen

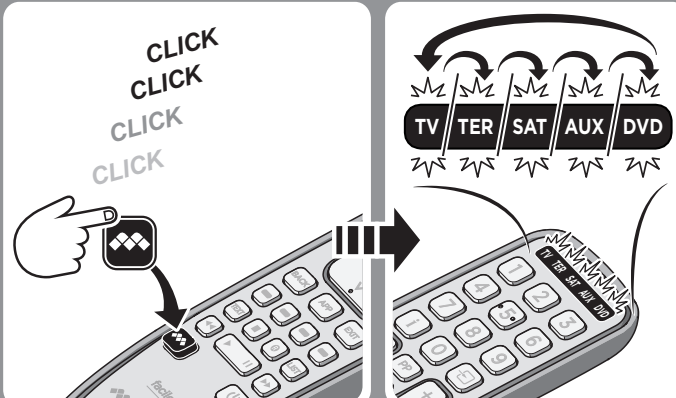


2 HU Kapcsolja be a vezérlni kívánt készüléket
PL Włączyc urządzenie, które będzie sterowane za pomocą pilota
NL Schakel het te bedienen apparaat in

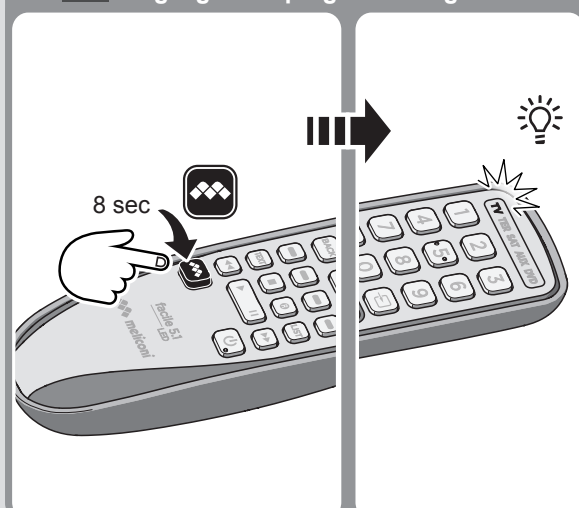
vagy
lub
of



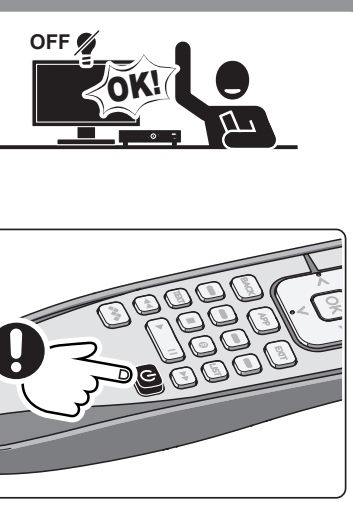
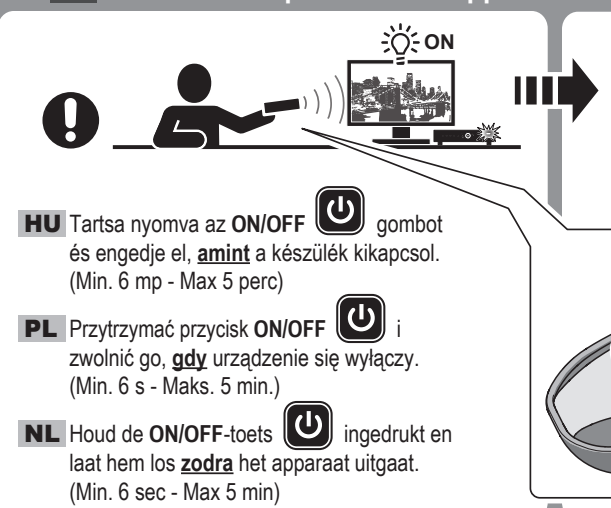
3 HU Válassza ki a vezérlni kívánt készüléket
PL Wybrać urządzenie, które będzie sterowane za pomocą pilota.
NL Selecteer het te bedienen apparaat



4 HU Hozzáférés a programozási üzemmódhoz
PL Przejście do trybu programowania
NL Toegang tot de programmeringsmodaliteit



5 HU A készülék automatikus keresése
PL Automatyczne wyszukiwanie urządzenia
NL Automatisch opzoeken van apparaat

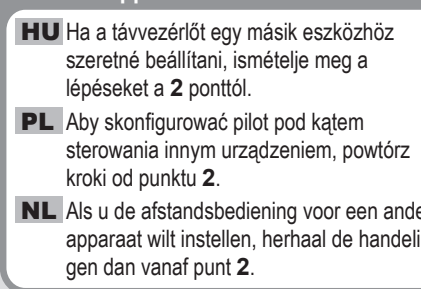


6 HU A gombok működésének ellenőrzése
PL Sprawdzenie działania przycisków
NL Controle van de werking van de toetsen



HU Ha a gombok helyesen működnek, a művelet befejeződött.
PL Jeżeli przyciski działają poprawnie, operacja jest zakończona.
NL Als de toetsen correct werken, is de handling voltooid.
HU Ha némelyik gomb nem jól működik, vissza a 2. ponthoz.
PL Jeżeli jakies przyciski nie działają poprawnie, należy powrócić do punktu 2.
NL Als enkele toetsen niet correct werken, keer dan terug naar punt 2.

7 HU Beállítás másik eszköz vezérléséhez
PL Konfiguracja umożliwiająca sterowanie innym urządzeniem
NL Instellingen om een ander apparaat te bedienen



EL * ΔΟΚΙΜΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: Κρατήστε πεισμένο το πλήκτρο **5** και βεβαιωθείτε ότι η λυχνία **LED** παραμένει αναμμένη συνεχώς μέχρι να ελευθερώσετε το πλήκτρο. Αν η λυχνία αναβοσβήνει ή παραμένει σβηστή, οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται δεν είναι επαρκώς φορτισμένες, αντικαταστήστε τις.
CZ * TEST BATERIÍ: Držte stisknuté tlačítko **5** a zkontrolujte, zda kontrolka **LED** svítí nepřetržitě až do puštění tlačítka. Pokud kontrolka bliká nebo pokud se nerozsvítí, nejsou použité baterie dostatečně nabitě a je nutná jejich výměna.
DE * BATTERIETEST: Taste **5** drücken und kontrollieren, dass die **LED** Anzeige kontinuierlich leuchtet, solange die Taste gedrückt wird. Wenn die **LED** blinkt oder nicht aufleuchtet, sind die Batterien nicht ausreichend geladen und müssen ersetzt werden.

HU * ELEM TESZT: Tartsa nyomva az **5** gombot, és bizonyosodjon meg róla, hogy a **LED** folyamatosan égve marad a gomb elengedéséig. Ha a fény villog vagy nem ég, az alkalmazott elemeknek nincs elég töltésük, cserélje ki őket.
PL * TEST BATERII: Przytrzymać przycisk **5** i sprawdzić, czy dioda świeci się ciągle do momentu zwolnienia przycisku. Jeżeli dioda miga lub nie świeci się, oznacza to, że używane baterie są rozładowane. Należy je wymienić.
NL * BATTERIJTEST: Houd de 5-toets **5** ingedrukt en controleer of de **LED** continu blijft branden, tot de toets losgelaten wordt. Als het lampje knippert of uit blijft, zijn de batterijen niet voldoende geladen. Vervang ze.